

**В і с т і У к р а ї н с ь к о ї К а т о л и ц ь к о ї П а р о х і ї С в я т о ї П о к р о в и**  
**St. Mary's Church Bulletin**



40 Notre Dame Ave., Sudbury On, P3C 5K2  
Parish Tel.675-8244 [www.saintmarysudbury.com](http://www.saintmarysudbury.com)  
Email: [stmaryssudbury@yahoo.ca](mailto:stmaryssudbury@yahoo.ca)



Pastor: Fr. **Petro (Peter) Bodnar**

**DIVINE LITURGY:**  
**SUNDAY:** 9:30 a.m. (Ukrainian)  
**SATURDAY : 4 pm SUNDAY 11:00 a.m.** (English)

**Confession:** Every first Sunday of the month at 3:30 pm on Saturdays, 9:00 am and 10:30 am on Sundays or anytime upon request.  
**Baptisms & Marriages:** By prior arrangement (at least 1 year before the marriage date), through the parish office.  
**Visitations & Anointing of the Sick:** Please notify the office if a member of your family is in need of a visit.

**January 19, 2014 Theophany**

**С в я т е Б о г о я в л е н н я Г о с п о д н є . Х р е щ е н н я Г о с п о д а н а ш о г о І с у с а Х р и с т а**

**Epistle: Titus 2:11-14; 3:4-7** see explanation on page 504

**Gospel: Matthew 3:13-17** see explanation on page 9

Propers for the Divine Liturgy: tone 5 – 345 and 788



**Prayer Intentions**

**Monday –** 6:00 pm +Paul Rehaluk (Anniv) – I. Rehaluk  
**Tuesday -** 6:00 pm + Kathrine Timchuk – Nadia Faggioni and Family  
**Wednesday-** 6:00 pm +Jaroslaw Romanyshyn – M. Bezzubik  
**Thursday -** 6:00 pm Health of Debbie Anthofer and Gary Hrytsak - family  
**Friday -** No Divine Liturgy  
**Saturday** 4:00 +Fedir Jackiw –Nadia Sereda  
**Sunday** 11:00 +David Slobodian – wife Nettie Slobodian

## **APOSTOLIC EXHORTATION *EVANGELII GAUDIUM* OF THE HOLY FATHER FRANCIS**

### **V. A mother with an open heart:**

A Church which “goes forth” is a Church whose doors are open. Going out to others in order to reach the fringes of humanity does not mean rushing out aimlessly into the world. Often it is better simply to slow down, to put aside our eagerness in order to see and listen to others, to stop rushing from one thing to another and to remain with someone who has faltered along the way. At times we have to be like the father of the prodigal son, who always keeps his door open so that when the son returns, he can readily pass through it. The Church is called to be the house of the Father, with doors always wide open. One concrete sign of such openness is that our church doors should always be open, so that if someone, moved by the Spirit, comes there looking for God, he or she will not find a closed door. There are other doors that should not be closed either. Everyone can share in some way in the life of the Church; everyone can be part of the community, nor should the doors of the sacraments be closed for simply any reason. This is especially true of the sacrament which is itself “the door”: baptism. The Eucharist, although it is the fullness of sacramental life, is not a prize for the perfect but a powerful medicine and nourishment for the weak.<sup>51</sup> These convictions have pastoral consequences that we are called to consider with prudence and boldness. Frequently, we act as arbiters of grace rather than its facilitators. But the Church is not a tollhouse; it is the house of the Father, where there is a place for everyone, with all their problems.

If the whole Church takes up this missionary impulse, she has to go forth to everyone without exception. But to whom should she go first? When we read the Gospel we find a clear indication: not so much our friends and wealthy neighbours, but above all the poor and the sick, those who are usually despised and overlooked, “those who cannot repay you” (Lk 14:14). There can be no room for doubt or for explanations which weaken so clear a message. Today and always, “the poor are the privileged recipients of the Gospel”,<sup>52</sup> and the fact that it is freely preached to them is a sign of the kingdom that Jesus came to establish. We have to state, without mincing words, that there is an inseparable bond between our faith and the poor. May we never abandon them.

Let us go forth, then, let us go forth to offer everyone the life of Jesus Christ. Here I repeat for the entire Church what I have often said to the priests and laity of Buenos Aires: I prefer a Church which is bruised, hurting and dirty because it has been out on the streets, rather than a Church which is unhealthy from being confined and from clinging to its own security. I do not want a Church concerned with being at the centre and which then ends by being caught up in a web of obsessions and procedures. If something should rightly disturb us and trouble our consciences, it is the fact that so many of our brothers and sisters are living without the strength, light and consolation born of friendship with Jesus Christ, without a community of faith to support them, without meaning and a goal in life. More than by fear of going astray, my hope is that we will be moved by the fear of remaining shut up within structures which give us a false sense of security, within rules which make us harsh judges, within habits which make us feel safe, while at our door people are starving and Jesus does not tire of saying to us: “Give them something to eat” (Mk 6:37).<sup>43</sup>

### **CHAPTER TWO AMID THE CRISIS OF COMMUNAL COMMITMENT**

Before taking up some basic questions related to the work of evangelization, it may be helpful to mention briefly the context in which we all have to live and work. Today, we frequently hear of a “diagnostic overload” which is not always accompanied by improved and actually applicable methods of treatment. Nor would we be well served by a purely sociological analysis which would aim to embrace all of reality by employing an allegedly neutral and clinical method. What I would like to propose is something much more in the line of an evangelical discernment. It is the approach of a missionary disciple, an approach “nourished by the light and strength of the Holy Spirit”.<sup>53</sup> It is not the task of the Pope to offer a detailed and complete analysis of contemporary reality, but I do exhort all the communities to an “ever watchful scrutiny of the signs of the times”.<sup>54</sup> This is in fact a grave responsibility, since certain present realities, unless effectively dealt with, are capable of setting off processes of dehumanization which would then be hard to reverse. We need to distinguish clearly what might be a fruit of the kingdom from what runs counter to God’s plan. This involves not only recognizing and discerning spirits, but also – and this is decisive – choosing movements of the spirit of good and rejecting those of the spirit of evil. I take for granted the different analyses which other documents of the universal magisterium have offered, as well as those proposed by the regional and national conferences of bishops. In this Exhortation I claim only to consider briefly, and from a pastoral perspective, certain factors which can restrain or weaken the impulse of missionary renewal in the Church,

either because they threaten the life and dignity of God's people or because they affect those who are directly involved in the Church's institutions and in her work of evangelization.

### I. Some challenges of today's world

In our time humanity is experiencing a turning-point in its history, as we can see from the advances being made in so many fields. We can only praise the steps being taken to improve people's welfare in areas such as health care, education and communications. At the same time we have to remember that the majority of our contemporaries are barely living from day to day, with dire consequences. A number of diseases are spreading. The hearts of many people are gripped by fear and desperation, even in the so-called rich countries. The joy of living frequently fades, lack of respect for others and violence are on the rise, and inequality is increasingly evident. It is a struggle to live and, often, to live with precious little dignity. This epochal change has been set in motion by the enormous qualitative, quantitative, rapid and cumulative advances occurring in the sciences and in technology, and by their instant application in different areas of nature and of life. We are in an age of knowledge and information, which has led to new and often anonymous kinds of power.

#### No to an economy of exclusion

Just as the commandment "Thou shalt not kill" sets a clear limit in order to safeguard the value of human life, today we also have to say "thou shalt not" to an economy of exclusion and inequality. Such an economy kills. How can it be that it is not a news item when an elderly homeless person dies of exposure, but it is news when the stock market loses two points? This is a case of exclusion. Can we continue to stand by when food is thrown away while people are starving? This is a case of inequality. Today everything comes under the laws of competition and the survival of the fittest, where the powerful feed upon the powerless. As a consequence, masses of people find themselves excluded and marginalized: without work, without possibilities, without any means of escape.

Human beings are themselves considered consumer goods to be used and then discarded. We have created a "throw away" culture which is now spreading. It is no longer simply about exploitation and oppression, but something new. Exclusion ultimately has to do with what it means to be a part of the society in which we live; those excluded are no longer society's underside or its fringes or its disenfranchised – they are no longer even a part of it. The excluded are not the "exploited" but the outcast, the "leftovers".

In this context, some people continue to defend trickle-down theories which assume that economic growth, encouraged by a free market, will inevitably succeed in bringing about greater justice and inclusiveness in the world. This opinion, which has never been confirmed by the facts, expresses a crude and naïve trust in the goodness of those wielding economic power and in the sacralized workings of the prevailing economic system. Meanwhile, the excluded are still waiting. To sustain a lifestyle which excludes others, or to sustain enthusiasm for that selfish ideal, a globalization of indifference has developed. Almost without being aware of it, we end up being incapable of feeling compassion at the outcry of the poor, weeping for other people's pain, and feeling a need to help them, as though all this were someone else's responsibility and not our own. The culture of prosperity deadens us; we are thrilled if the market offers us something new to purchase. In the meantime all those lives stunted for lack of opportunity seem a mere spectacle; they fail to move us.

#### No to the new idolatry of money

One cause of this situation is found in our relationship with money, since we calmly accept its dominion over ourselves and our societies. The current financial crisis can make us overlook the fact that it originated in a profound human crisis: the denial of the primacy of the human person! We have created new idols. The worship of the ancient golden calf (cf. Ex 32:1-35) has returned in a new and ruthless guise in the idolatry of money and the dictatorship of an impersonal economy lacking a truly human purpose. The worldwide crisis affecting finance and the economy lays bare their imbalances and, above all, their lack of real concern for human beings; man is reduced to one of his needs alone: consumption.

While the earnings of a minority are growing exponentially, so too is the gap separating the majority from the prosperity enjoyed by those happy few. This imbalance is the result of ideologies which defend the absolute autonomy of the marketplace and financial speculation. Consequently, they reject the right of states, charged with vigilance for the common good, to exercise any form of control. A new tyranny is thus born, invisible and often virtual, which unilaterally and relentlessly imposes its own laws and rules. Debt and the accumulation of interest also make it difficult for countries to realize the potential of their own economies and keep citizens from enjoying their real purchasing power. To all this we can add widespread corruption and self-serving tax evasion, which have taken on worldwide dimensions. The thirst for power and possessions knows no limits. In this system, which tends to devour everything which stands in the way of increased profits, whatever is fragile, like the environment, is defenseless before the interests of a deified market, which become the only rule.

**BLESSING OF HOMES** – will begin on Sunday, January 19<sup>th</sup> at 1:00 pm at Ukrainian Senior Residence.

**FOOD WORKSHOP: Help is needed to make pyrohy (varenyky) on Thursday, January 23 at 9:00a.m. Everyone is welcome! Hot and delicious lunch will be provided.**

**ЙОРДАНСЬКІ ВІДВІДИНИ З СВЯЧЕНОЮ ВОДОЮ** – За старинним звичаєм о. Петро буде в тому році відвідувати парафіян зі свяченою водою. Просимо всіх скористати з цієї нагоди отримати благословення для цілої вашої родини. Це також є нагода поговорити з отцем і поділитися вашими заувагами що до життя парафії. Відвідини піchnуться від неділі 1:00 по полудні в Українськiм Домі Сеньорів.

**Потрібна поміч** – Запрошуємо всіх допомогти робити пироги у четвер 23 січня о год 9:00 ранку.

Молитва 19. 01

Великий Ти, Господи, і дивні діла Твої, і немає єдиного слова, що задовільно оспівало б чудеса Твої. Бо Ти, що волею своєю від небуття до буття привів усе, Твоєю владою держиш створіння і Твоїм промислом будуєш світ. Ти з чотирьох стихій склав створіння, увінчав еси чотирма порами круг року. Перед Тобою тремтять усі розумні сили, Тебе оспівує сонце, Тебе славить місяць, Тебе оточують зорі, Тебе слухає світло, перед Тобою тремтять безодні, для Тебе б'ють джерела. Ти розіп'яв небо, як намет, Ти утвердив еси землю на водах, Ти обгородив море піском, Ти для дихання розлив повітря. Ангельські сили служать Тобі, архангельські хори вклоняються Тобі, багатоокі херувими і шестикрилі серафими, навколо стоячи і облітаючи, покриваються страхом неприступної Твоєї слави. Ти бо, Бог суший, неописаний, безначальний і невимовний, прийшов еси на землю, прийнявши вид раба, в подобі людській ставши, бо не стерпів Ти, Владико, задля милосердя Твоєї милости, щоб дивитися, як диявол мучить людський рід, але Ти прийшов еси і спас нас. Ісповідуємо благодать, проповідуємо милість, не таїмо благодіяння. Ти визволив роди нашого єства, Ти освятив дівственну утробу різдвом Твоїм. Все сотворіння оспівує Тебе явленого, бо Ти Бог наш, на землі з'явився і з людьми пожив еси. Ти і йорданські струї освятив еси, пославши з неба Святого Твого Духа, і покрушив голови зміїв, що там гніздилися.

### **Святе Богоявлення Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа**

Упродовж цілого тижня ми можемо на іконі споглядати хрещення Господа Ісуса. Ця подія започатковує для нас нове життя. Не сприймаймо її ззовні, як глядачі чи слухачі. У цьому з'явленні Бога – у богоявленні – нам з'являється світло Пресвятої Тройці. Бо в цій величній події діє саме Пресвята Тройця, але діє Вона через Ісуса, Який є світлом від світла, Якого єдиного ми можемо бачити, торкатися, чути. Нехай через споглядання Ісуса на цій іконі ми наповнимся Його світлом, нехай наші серця наблизяться, уподібняться до Нього. Ми маємо стати «дітьми світла» (див. Еф. 5, 8). Господь хоче прийти в наші душі, щоб переімінити, обожествити їх. Звернімося до кількох висловів, записаних у Євангелії, і нехай Ісус просвітить нас через них.

Дивні для нас слова Ісуса, якими Він звертається до Йоана: «Личить нам здійснити всяку правду» (Мт. 3, 15). Слово «нам» тут дуже важливе. Бо воно охоплює і нас з вами! Щодо правди, то тут слід бути обережними з інтерпретацією. Йдеться не про ту справедливість, яку встановлюють судді чи трибунали. Слово «справливість» в івриті, як і в арабській мові, вживається стосовно відносин між батьком і дітьми,

синівських відносин, і це чудова річ. Саме з такої позиції людина може віднайти правдиві відносини з Отцем.

Що робить Ісус, аби відновити людину на образ Божий? Він сходить до нас. Слово «сходить» також має важливе значення. У Символі віри ми кажемо: «Зійшов із небес». І справді, Ісус «розкриває небо», сходячи на землю задля любови до нас. У нашому світі здається, що небо закрите. Проте під час хрещення Ісуса воно розкрилося. Любов Отця до нас така сильна, що здатна відчинити найважчі двері. Ісус сходить до нас – і своїм хрещенням провіщає те, що згодом сповнив до кінця, зійшовши у своєму розп'ятті до незглибимого дна нашої людської смерті, а потім воскреснувши з гробу. Коли Ісус, охрестившись, піднімається з води, Він таким чином знаменує своє воскресення.

Євангелист Лука пише, що Ісус, «охрестившись, молився» (Лк. 3, 21). Слово «молитва» також вжите не випадково. Тут не йдеться про звичайну молитву. Перед словом «молитися» є префікс «до». Той же прийменник вживає Йоан Богослов у своєму пролозі: «І Слово було Бог. З Богом було воно споконвіку» (Йо. 1, 1-2). Молитва Ісуса цілковито спрямована до Отця. І ми, які прийняли хрещення, також разом з Ним піднімаємося до Отця. У цьому сенсі хрещення Ісуса Христа – це явлення Пресвятої Тройці, Яка бере нас у свої обійми. І тоді в нас струменить нове життя, постійно підносячи нас до Отця.

Славлячи Пресвяту Тройцю, подумаймо про те, що споглядати Отця ми можемо саме в Його улюбленому Синові. Ми справді підносимося до Отця, і свідченням того є, що Дух Отця сходить до нас, як Ісус. Святий Дух – найневловиміший із трьох Осіб. Він відкриває наше серце для слухання слова, і «у Його світлі ми побачимо світло» (Пс. 36, 10), Він – чудесний дар Отця в Сині. Дух «свідчить із нашим духом, що ми – діти Божі» (Рим. 8, 16).

Бути охрещеним – означає з Божою любов'ю зануритися у сопричастя. Пресвята Тройця – це наше середовище життя. У день хрещення Ісуса, як і в день преображення, Отець засвідчує, що дає нам своє життя у своєму улюбленому Синові, і дає його через Святого Духа, Якого щедро зсилає на Сина. «Ти Син мій любий, тебе я вподобав» (див. Мт. 3, 17). Ці слова перегукуються зі словами ангелів у різдвяний час: «Слава на висотах Богу й на землі мир, людям Його вподобання» (Лк. 2, 14), а не людям доброї волі. Йдеться про Його волю любити нас. Він хоче для нас добра. У Христі Він хоче сповнити свій задум спасення.

У тиші, адже світло завжди тихе, гаряче просімо Святого Духа, щоб дав нам збагнути, що у величній події богоявлення світові виявляється задум Отця. Так, цей задум буде сповнений на хресті, у гробі, через воскресення і вознесення та у зісланні Святого Духа, але виявлений він був тоді, як тільки «прибув Ісус із Галилеї на Йордан» (Мт. 3, 13). І саме цю дійсність було глибоко закладено в нас під час нашого хрещення, що є нічим іншим, як участю в хрещенні Ісуса. То ж прославляймо Бога. У зачудуванні, як Ісус, піднесімося до Отця в молитві, і нехай Святий Дух огорне нас.

**Жан Корбон, Це називається світанком, Львів, Свічадо 2007**

**Dr. Tony KUSNIERCZYK**  
**OPTOMETRIST**

Medical Centre, 65 Larch St.  
Suite 212  
Sudbury 705-675-2388  
Chelmsford 705- 855 - 4502



**PINE GROVE GOLF CLUB**  
522-1622

**STONEHILL GOLF CLUB**  
523-2518

**Michael Yawney**

**Laurie Hucal**  
Sales Representative  
The Realtor who makes Your Day  
Royal LePage North Heritage Realty  
Office 705-688-0007  
Direct 705-561-9838  
www.lauriehucal.ca  
lhucal@persona.ca



**Walter Mozek, B.Sc.Pharm.**  
Certified PCCA  
Aseptic/Compounding Pharmacist  
705-522-2121  
1935 Paris Street (Plaza 69 Mall)  
Sudbury, Ontario P3E 3C6  
OPEN DAILY UNTIL 10PM 365 DAYS A YEAR  
Free Prescription Delivery



**Lougheed Funeral Homes**      **JACKSON & BARNARD Funeral Home**

"People Caring for People"

**673-9591      673-3611**



**Rastall Mine Supply Ltd.**  
**Rastall Nut & Bolt Co.**  
**Rastall Tool Corporation**

Don Rastall  
C.E.O.  
268 Hemlock Street  
Sudbury, ON P3C 1H9  
Tel. (705) 675-2431  
Fax (705) 675-8502  
1-800-461-8255

E-mail: drastall@rastallcorp.com  
Website: http://www.rastallcorp.com




**Dr. NICHOLAS STANECKYJ BSc, DC 705 586 3383**  
CHIROPRACTIC—ACUPUNCTURE  
ACTIVE RELEASE TECHNIQUE - REHAB  
www.sudburyspineandsportclinic.com  
info@sudburyspineandsportclinic.com  
2153 ARMSTRONG ST., SUDBURY, ON P3E 4W2



**Barrydowne Paint**

**Kelly Scott** Cell: 929-8058  
kellyscott@barrydowne.com

818 Barrydowne Road  
Sudbury, ON P3A 3T7  
Tel 705-566-8275  
Fax 705-560-0414

- in-home Consulting
- Window Blinds & Wallcoverings
- Spray Equipment
- Professional Wood Finishes
- Stains & Sensitive Exterior Stains

2304 Long Lake Road  
Sudbury, ON P3E 5H4  
Tel 705-623-8275  
Fax 705-623-4941

**Better rates than banks**  
- on mortgages & deposits -  
with lower fees too!



**UCU** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

**Angela Andlar** Sudbury Branch Manager  
aandlar@ukrainiancu.com 705 674-1055

**KATHLEEN KOSIW RMT**  
Registered Massage Therapist

Deep Tissue, Hot Stones, Relaxation

1775 Lasalle Blvd (Upper Floor)  
Sudbury, ON, P3A 2A3  
(705) 662-2703  
k.m.r@live.ca

**LaRocque, McBain & Fraser's**  
**United Insurance Brokers Ltd.**

United for Change • United for Choice • United for Service

Home • Auto • Commercial • Life • Travel

**Russell W. Fraser BSc, RIB**  
Direct Line: 705-566-6715

Toll Free: 1-888-405-0001  
Ph: 705-566-0001 Fax: 705-566-0004  
2107 Lasalle Blvd., Sudbury, ON P3A 2A3  
E: r.fraser@pbnet.ca Web: www.pbnet.ca/united




**The R.E.S.T. Centre**  
Restricted Environmental Stimuli Therapy

**Brent Giroux**  
Managing Director

705.586.REST (7378)  
therestcentre@gmail.com

